

Picture Dictionary - Multilingual edition

Πολύγλωσση έκδοση | Çok dilli sürüm | Pětijazyčné vydání | Päťjazyčné vydanie

Contents / Περιεχόμενα / İçindekiler / Obsah / Obsah

1. General Spa Environment

Γενικό περιβάλλον σπα | Genel spa ortamı | Obecné lázeňské prostředí | Všeobecné kúpeľné prostredie

3. Hydrotherapy & Water Treatments

Υδροθεραπεία και υδροθεραπευτικές εφαρμογές | Hidroterapi ve su uygulamaları | Hydrotherapie a vodoléčebné procedury | Hydroterapia a vodoliečebné procedúry

5. Thermal & Heat-Based Therapies

Θερμικές και θερμοθεραπευτικές εφαρμογές | Termal ve ısı temelli terapiler | Termální a tepelné terapie | Termálne a tepelné terapie

7. Body & Skin Treatments

Θεραπείες σώματος και δέρματος | Vücut ve cilt bakımları | Tělové a kožní procedury | Telové a kožné procedúry

9. Rehabilitation & Mobility Support

Αποκατάσταση και υποστήριξη κινητικότητας | Rehabilitasyon ve hareket desteği | Rehabilitace a podpora mobility | Rehabilitácia a podpora mobility

2. Spa Nursing Staff & Clients

Νοσηλευτικό προσωπικό σπα και πελάτες | Spa hemşireliği personeli ve danışanlar | Personál lázeňské péče a klienti | Personál kúpeľnej starostlivosti a klienti

4. Massage & Manual Therapies

Μάλαξη και χειροθεραπεία | Masaj ve manuel terapiler | Masáže a manuální terapie | Masáže a manuálne terapie

6. Cold Therapy & Cryotherapy

Ψυχοθεραπεία και κρυοθεραπεία | Soğuk terapi ve kriyoterapi | Chladová terapie a kryoterapie | Chladová terapia a kryoterapia

8. Herbal & Aromatherapy Treatments

Βοτανικές θεραπείες και αρωματοθεραπεία | Bitkisel ve aromaterapi uygulamaları | Bylinné procedury a aromaterapie

10. Spa Equipment & Tools

Εξοπλισμός και εργαλεία σπα | Spa ekipmanları ve araçları | Lázeňské vybavení a pomůcky | Kúpeľné vybavenie a pomôcky



1. General Spa Environment

Γενικό περιβάλλον σπα | Genel spa ortamı | Obecné lázeňské prostředí | Všeobecné kúpeľné prostredie

Spa reception

Υποδοχή σπα | Spa resepsiyonu | Lázeňská recepcie | Kúpeľná recepcia

EN: Front desk area for reception, appointments and guest information.

EL: Χώρος υποδοχής, ραντεβού και παροχής πληροφοριών στους επισκέπτες.

TR: Danışan karşılama, randevu ve bilgilendirme alanı.

CZ: Prostor pro přijetí klientů, objednávky a poskytování informací.



SK: Priestor na prijatie klientov, objednávanie a poskytovanie informácií.

Treatment rooms

Αίθουσες θεραπειών | Tedavi odaları | Procedurální místnosti | Procedurálne miestnosti



EN: Private rooms where spa procedures are performed.

EL: Ιδιωτικοί χώροι όπου πραγματοποιούνται οι θεραπείες σπα.

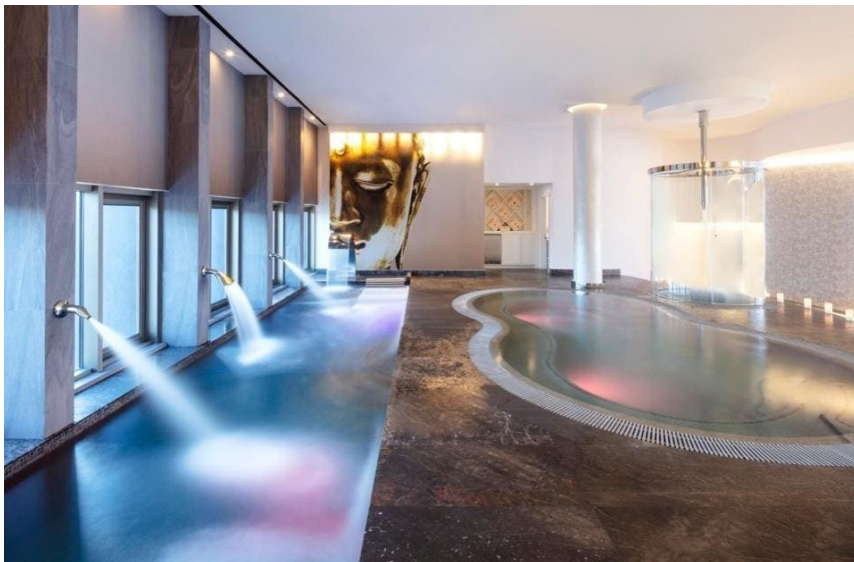
TR: Spa uygulamalarını yapıldığı özel odalar.

CZ: Soukromé místnosti, kde se provádějí lázeňské procedury.

SK: Súkromné miestnosti, kde sa vykonávajú kúpeľné procedúry.

Hydrotherapy area

Χώρος υδροθεραπείας | Hidroterapi alanı | Prostor pro hydroterapii | Priestor na hydroterapiu



EN: Area for therapeutic water exercises and water procedures.

EL: Χώρος για θεραπευτικές ασκήσεις και υδροθεραπευτικές εφαρμογές.

TR: Terapötik su egzersizleri ve su uygulamaları için alan.

CZ: Prostor pro léčebné cvičení a vodoléčebné procedury.

SK: Priestor na liečebné cvičenie a vodoliečebné procedúry.

Relaxation zone

Ζώνη χαλάρωσης | Dinlenme alanı | Relaxační zóna | Relaxačná zóna



EN: Quiet area for rest before or after treatment.

EL: Ήσυχος χώρος για ξεκούραση πριν ή μετά τη θεραπεία.

TR: Tedavi öncesi veya sonrası dinlenme için sakin alan.

CZ: Klidný prostor k odpočinku před procedurou nebo po ní.

SK: Tichý priestor na odpočinok pred procedúrou alebo po nej.

Sauna & steam room

Σάουνα και ατμόλουτρο | Sauna ve buhar odası | Sauna a parní místnost | Sauna a parná miestnosť



EN: Heated wellness rooms with dry or moist heat.

EL: Θερμαινόμενοι χώροι ευεξίας με ξηρή ή υγρή θερμότητα.

TR: Kuru veya nemli ısı sunan ısıtılmış wellness alanları.

CZ: Vyhřívané wellness prostory se suchým nebo vlhkým teplem.

SK: Vyhrievané wellness priestory so suchým alebo vlhkým teplom.

Massage therapy rooms

Αίθουσες μασάζ | Masaj terapi odaları | Místnosti pro masážní terapii | Miestnosti na masážnu terapiu



6
Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



EN: Rooms prepared for individual massage treatments.

EL: Χώροι ειδικά διαμορφωμένοι για ατομικές συνεδρίες μασάζ.

TR: Bireysel masaj uygulamaları için hazırlanmış odalar.

CZ: Místnosti upravené pro individuální masážní procedury.

SK: Miestnosti pripravené na individuálne masážne procedúry.

Beauty care section

Τμήμα αισθητικής φροντίδας | Güzellik bakım bölümü | Sekce estetické péče | Sekcia estetickej starostlivosti



7
Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



EN: Section for skin care, cosmetic and beauty procedures.
EL: Τμήμα για περιποίηση δέρματος και αισθητικές εφαρμογές.
TR: Cilt bakımı ve kozmetik uygulamalar için bölüm.
CZ: Část určená pro péči o pleť a kosmetické procedury.

SK: Časť určená na starostlivosť o pleť a kozmetické procedúry.

Medical spa consultation room

ιατρείο ιατρικού σπα | Medikal spa danışma odası | Konzultační místnost medical spa | Konzultačná miestnosť medical spa

EN: Room for medical assessment and treatment planning.
EL: Χώρος για ιατρική αξιολόγηση και σχεδιασμό θεραπείας.
TR: Tıbbi değerlendirme ve tedavi planlaması için oda.
CZ: Místnost pro lékařské posouzení a plánování léčby.
SK: Miestnosť na lekárske posúdenie a plánovanie liečby.



Outdoor spa (hot springs, mineral pools)

Εξωτερικό σπα (θερμές πηγές, μεταλλικές πισίνες) | Açık spa alanı (karlıcalar, mineral havuzlar) | Venkovní lázně (horké prameny, minerální bazény) | Vonkajšie kúpele (horúce pramene, minerálne bazény)



EN: Outdoor water area using thermal or mineral sources.

EL: Υπαιθριος υδάτινος χώρος με θερμικές ή μεταλλικές πηγές.

TR: Termal veya mineral kaynakların kullanıldığı açık su alanı.

9

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

CZ: Venkovní vodní prostor využívající termální nebo minerální zdroje.

SK: Vonkajší vodný priestor využívajúci termálne alebo minerálne zdroje.



Spa hygiene and sanitation area

Χώρος υγιεινής και απολύμανσης σπα | Spa hijyen ve sanitasyon alanı | Hygienické a sanitární zázemí lázní | Hygienické a sanitárne zázemie kúpeľov



EN: Area for changing, cleaning, disinfection and hygiene routines.

EL: Χώρος για αποδυτήρια, καθαρισμό, απολύμανση και διαδικασίες υγιεινής.

TR: Soyunma, temizlik, dezenfeksiyon ve hijyen işlemleri için alan.

CZ: Prostor pro převlékání, čištění, dezinfekci a hygienické postupy.

SK: Priestor na prezliekanie, čistenie, dezinfekciu a hygienické postupy.

2. Spa Nursing Staff & Clients

Νοσηλευτικό προσωπικό σπα και πελάτες | Spa hemşireliği personeli ve danışanlar | Personál lázeňské péče a klienti | Personál kúpeľnej starostlivosti a klienti

Spa nurse assisting a client

Νοσηλεύτρια σπα που βοηθά πελάτη | Danışana yardım eden spa hemşiresi | Lázeňská sestra pomáhající klientovi | Kúpeľná sestra pomáhajúca klientovi



EN: Nurse assisting the client during care or movement.

EL: Νοσηλεύτρια που βοηθά τον πελάτη κατά τη φροντίδα ή τη μετακίνηση.

TR: Bakım veya hareket sırasında danışana yardım eden hemşire.

CZ: Sestra, která klientovi pomáhá při péči nebo pohybu.

SK: Sestra, ktorá klientovi pomáha pri starostlivosti alebo pohybe.

Spa nurse in uniform

Νοσηλεύτρια σπα με στολή | Üniformalı spa hemşiresi | Lázeňská sestra v uniformě | Kúpeľná sestra v uniforme



EN: Professional nursing uniform used in spa care.

EL: Επαγγελματική νοσηλευτική στολή που χρησιμοποιείται στη φροντίδα σπα.

TR: Spa bakımında kullanılan profesyonel hemşire üniforması.

CZ: Profesní zdravotnický oděv používaný v lázeňské péči.

SK: Profesionálny zdravotnícky odev používaný v kúpeľnej starostlivosti.

Client receiving hydrotherapy

Πελάτης που λαμβάνει υδροθεραπεία | Hidroterapi alan danişan | Klient podstupující hydroterapii | Klient podstupující hydroterapiu



EN: Client undergoing a therapeutic water procedure.

EL: Πελάτης που υποβάλλεται σε θεραπευτική υδροθεραπευτική εφαρμογή.

TR: Terapötik su uşgulaması alan danişan.

CZ: Klient absolvující léčebnou vodoléčebnou proceduru.

SK: Klient absolvující liečebnú vodoliečebnú procedúru.

Elderly client in a spa setting

Ηλικιωμένος πελάτης σε περιβάλλον σπα | Spa ortamında yaşlı danışan | Starší klient v lázeňském prostředí | Starší klient v kúpeľnom prostredí



EN: Older client receiving age-appropriate spa support.
EL: Ηλικιωμένος πελάτης που λαμβάνει υποστήριξη προσαρμοσμένη στην ηλικία του.
TR: Yaşına uygun spa desteği alan yaşlı danışan.
CZ: Starší klient, kterému je poskytována věkově přizpůsobená lázeňská péče.

SK: Starší klient, ktorému sa poskytuje veku prispôsobená kúpeľná starostlivosť.

Spa consultation (client & nurse)

Συμβουλευτική συνάντηση σπα (πελάτης και νοσηλεύτρια) | Spa danışmanlığı (danışan ve hemşire) | Konzultace v lázních (klient a sestra) | Konzultácia v kúpeľoch (klient a sestra)

EN: Consultation about health status, goals and suitable procedures.
EL: Συζήτηση για την κατάσταση υγείας, τους στόχους και τις κατάλληλες θεραπείες.
TR: Sağlık durumu, hedefler ve uygun uygulamalar hakkında görüşme.
CZ: Konzultace o zdravotním stavu, cílech a vhodných procedurách.
SK: Konzultácia o zdravotnom stave, cieľoch a vhodných procedúrach.





Mobility assistance in a spa

Υποστήριξη κινητικότητας στο σπα | Spa içinde hareket desteği | Pomoc s mobilitou v lázních | Pomoc s mobilitou v kúpeľoch



EN: Support with walking, transfers and safe movement.

EL: Υποστήριξη στη βάρδιση, στις μεταφορές και στην ασφαλή κίνηση.

TR: Yürüme, transfer ve güvenli hareket için destek.

CZ: Pomoc při chůzi, přesunech a bezpečném pohybu.

SK: Pomoc pri chôdzi, presunoch a bezpečnom pohybe.

Group therapy in a spa

Ομαδική θεραπεία στο σπα | Spa ortamında grup terapisi | Skupinová terapie v lázních | Skupinová terapia v kúpeľoch

EN: Therapeutic activity provided to several clients together.

EL: Θεραπευτική δραστηριότητα που παρέχεται ταυτόχρονα σε περισσότερους πελάτες.

TR: Birkaç danışana birlikte sunulan terapötik etkinlik.

CZ: Terapeutická aktivita poskytovaná několika klientům současně.

SK: Terapeutická aktivita poskytovaná viacerým klientom súčasne.



Nursing assessment in a spa setting

Νοσηλευτική αξιολόγηση σε περιβάλλον σπα | Spa ortamında hemşirelik değerlendirilmesi | Ošetrovatelské zhodnocení v lázních | Ošetrovatelské zhodnotenie v kúpeľoch



EN: Nursing check of condition, needs and response to treatment.

EL: Νοσηλευτικός έλεγχος της κατάστασης, των αναγκών και της ανταπόκρισης στη θεραπεία.

TR: Durumun, gereksinimlerin ve tedaviye yanıtın hemşirelik değerlendirilmesi.

CZ: Ošetrovatelské posouzení stavu, potřeb a reakce na léčbu.

SK: Ošetrovatelské posúdenie stavu, potrieb a reakcie na liečbu.

3. Hydrotherapy & Water Treatments

Υδροθεραπεία και υδροθεραπευτικές εφαρμογές | Hidroterapi ve su uygulamaları | Hydroterapie a vodoléčebné procedury | Hydroterapia a vodoliečebné procedúry

Hydrotherapy pool

Πισίνα υδροθεραπείας | Hidroterapi havuzu | Hydroterapeutický bazén | Hydroterapeutický bazén



EN: Warm therapeutic pool for exercise and recovery.

EL: Θερμαινόμενη θεραπευτική πισίνα για άσκηση και αποκατάσταση.

TR: Egzersiz ve iyileşme için ılık terapötik havuz.

CZ: Vyhříváný léčebný bazén pro cvičení a rehabilitaci.

SK: Vyhrievaný liečebný bazén na cvičenie a rehabilitáciu.

Vichy shower

Ντους Vichy | Vichy duşu | Vichy sprcha | Vichy sprcha



EN: Horizontal shower treatment with multiple water jets.

EL: Οριζόντια θεραπεία ντους με πολλαπλούς πίδακες νερού.

TR: Çoklu su jetleriyle uygulanan yatay duş tedavisi.

CZ: Horizontální sprchová procedura s více vodními tryskami.

SK: Horizontálna sprchová procedúra s viacerými vodnými tryskami.

Kneipp therapy

Θεραπεία Kneipp | Kneipp terapisi | Kneippova terapie | Kneippova terapia



EN: Alternating warm and cold water to stimulate circulation.

EL: Εναλλαγή ζεστού και κρύου νερού για τόνωση της κυκλοφορίας.

TR: Dolaşımı uyarmak için sıcak ve soğuk suyun dönüşümlü kullanımı.

CZ: Střídání teplé a studené vody ke stimulaci krevního oběhu.

SK: Striedanie teplej a studenej vody na stimuláciu krvného obehu.

Thermal mineral bath

Θερό μεταλλικό λουτρό | Termal mineral banyosu | Termální minerální koupel | Termálny minerálny kúpeľ



EN: Bath using warm mineral-rich water.

EL: Λουτρό με ζεστό νερό πλούσιο σε μεταλλικά στοιχεία.

TR: Mineral bakımından zengin sıcak su ile yapılan banyo.

CZ: Koupel využívající teplou vodu bohatou na minerály.

SK: Kúpeľ využívajúci teplú vodu bohatú na minerály.

Whirlpool therapy

Θεραπεία υδρομασάζ | Whirlpool terapisi | Vřířivá terapie | Vírivá terapia



EN: Water treatment with moving warm water and jets.

EL: Υδροθεραπεία με κινούμενο ζεστό νερό και πίδακες.

TR: Hareketli ılık su ve jetlerle yapılan su tedavisi.

CZ: Vodoléčba s proudící teplou vodou a tryskami.

SK: Vodoliečba s prúdiacou teplou vodou a tryskami.

Underwater massage

Υποβρύχια μάλαξη | Su altı masajı | Podvodní masáž | Podvodná masáž



EN: Massage given by water pressure under water.

EL: Μάλαξη που παρέχεται κάτω από το νερό με πίεση νερού.

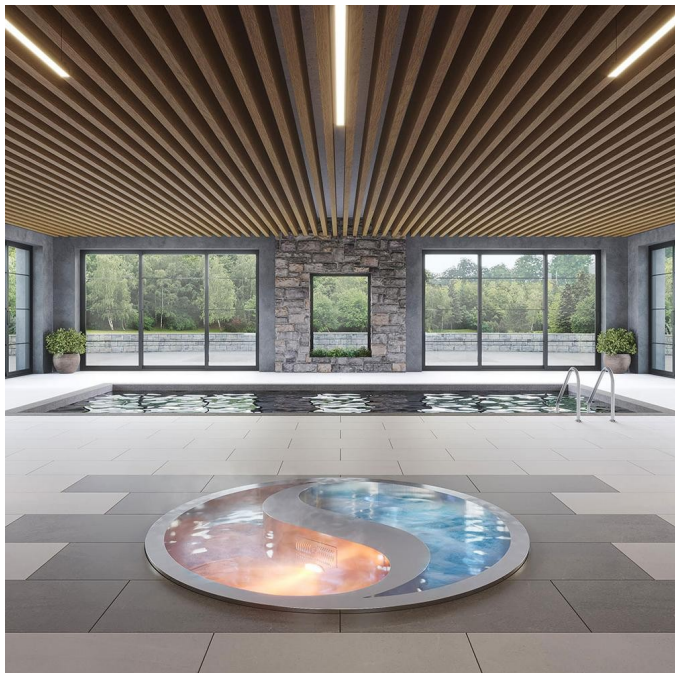
TR: Su altında su basıncıyla uygulanan masaj.

CZ: Masáž prováděná pod vodou tlakem vody.

SK: Masáž vykonávaná pod vodou tlakom vody.

Contrast bath therapy

Θεραπεία εναλλασσόμενων λουτρών | Kontrast banyo terapisi | Kontrastní koupelová terapie | Kontrastná kúpeľová terapia



EN: Alternating hot and cold immersion to support recovery.

EL: Εναλλαγή ζεστής και κρύας εμβάπτισης για υποστήριξη της αποκατάστασης.
TR: İyileşmeyi desteklemek için sıcak ve soğuk banyonun dönüştürümlü uygulanması.
CZ: Střídání teplé a studené koupele k podpoře regenerace.

SK: Striedanie teplého a studeného kúpeľa na podporu regenerácie.

Cold plunge pool

Πισίνα ψυχρής βύθισης | Soğuk dalış havuzu | Bazén pro studený ponor | Bazén na studený ponor



EN: Small cold pool for short therapeutic immersion.

EL: Μικρή κρύα πισίνα για σύντομη θεραπευτική εμβάπτιση.

TR: Kısa süreli terapötik daldırma için küçük soğuk havuz.

CZ: Malý studený bazén pro krátké léčebné ponoření.

SK: Malý studený bazén na krátke liečebné ponorenie.

Steam bath therapy

Ατμόλουτρο | Buhar banyosu terapisi | Parní lázeň | Parný kúpeľ

EN: Moist heat treatment that supports relaxation and breathing.

EL: Θεραπεία με υγρή θερμότητα που υποστηρίζει τη χαλάρωση και την αναπνοή.

TR: Gevşemeyi ve solunumu destekleyen nemli ısı tedavisi.

CZ: Procedura s vlhkým teplem podporující relaxaci a dýchání.

SK: Procedúra s vlhkým teplom podporujúca relaxáciu a dýchanie.

27



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Hot spring bath

Λουτρό θερμής πηγής | Kaplıca banyosu | Koupel v horkém prameni | Kúpeľ v horúcom prameni



EN: Bath in naturally heated mineral water.

EL: Λουτρό σε φυσικά θερμαινόμενο μεταλλικό νερό.

TR: Doğal olarak ısıtılmış mineral suda banyo.

CZ: Koupel v přirozeně ohřáté minerální vodě.

SK: Kúpeľ v prirodzene ohriatej minerálnej vode.

Aromatherapy bath

Αρωματοθεραπευτικό λουτρό | Aromaterapi banyosu | Aromaterapeutická kúpel | Aromaterapeutický kúpeľ



EN: Bath enriched with essential oils for relaxation.

EL: Λουτρό εμπλουτισμένο με αιθέρια έλαια για χαλάρωση.

TR: Rahatlama için esansiyel yağlarla zenginleştirilmiş banyo.

CZ: Kúpel obohacená esenciálními oleji pro relaxaci.

SK: Kúpeľ obohatený o esenciálne oleje na relaxáciu.

Foot bath therapy

Ποδόλουτρο | Ayak banyosu terapişi | Koupel nohou | Kúpeľ nôh



EN: Soaking of the feet for comfort and therapeutic effect.

EL: Εμβάπτιση των ποδιών για άνεση και θεραπευτικό αποτέλεσμα.

TR: Rahatlama ve tedavi etkisi için ayakların suya daldırılması.

CZ: Namáčení nohou pro úlevu a léčebný účinek.

SK: Namáčanie nôh na úľavu a liečebný účinok.

4. Massage & Manual Therapies

Μάλαξη και χειροθεραπεία | Masaj ve manuel terapiler | Masáže a manuální terapie | Masáže a manuálne terapie

Classic Swedish massage

Κλασικό σουηδικό μασάζ | Klasik İsveç masajı | Klasická švédská masáž | Klasická švédska masáž



EN: Relaxing massage using classic strokes and kneading.

EL: Χαλαρωτική μάλαξη με κλασικές κινήσεις και ζυμώσεις.

TR: Klasik sıvazlama ve yoğurma hareketleriyle yapılan rahatlatıcı masaj.

CZ: Relaxační masáž využívající klasické hmaty a hnětení.

SK: Relaxačná masáž využívajúca klasické hmaty a miesenie.

Deep tissue massage

Μάλαξη βαθιών ιστών | Derin doku masajı | Masáž hlubokých tkání | Masáž hlbokých tkanív



EN: Intensive massage focused on deeper muscle layers.

EL: Εντατική μάλαξη που στοχεύει στα βαθύτερα στρώματα των μυών.

TR: Kasların daha derin katmanlarına odaklanan yoğun masaj.

CZ: Intenzivní masáž zaměřená na hlubší vrstvy svalů.

SK: Intenzívna masáž zameraná na hlbšie vrstvy svalov.

Lymphatic drainage massage

Λεμφική παροχέτευση | Lenf drenaj masajı | Lymfodrenážní masáž | Lymfodrenážna masáž



EN: Gentle massage supporting lymph flow and swelling reduction.

EL: Ήπια μάλαξη που υποστηρίζει τη ροή της λέμφου και μειώνει το οίδημα.

TR: Lenf akışını destekleyen ve şişliği azaltan nazik masaj.

CZ: Jemná masáž podporující tok lymfy a snížení otoku.

SK: Jemná masáž podporujúca tok lymfy a zníženie opuchu.

Reflexology (foot massage)

Ρεφλεξολογία (μασάζ ποδιών) | Refleksoloji (ayak masajı) | Reflexologie (masáž chodidel) | Reflexológia (masáž chodidiel)



EN: Pressure technique applied to reflex points on the feet.

EL: Τεχνική πίεσης σε αντανακλαστικά σημεία των πελμάτων.

TR: Ayaklardaki refleks noktalarına uygulanan basınç tekniği.

CZ: Tlaková technika aplikovaná na reflexní body chodidel.

SK: Tlaková technika aplikovaná na reflexné body chodidiel.

Thai massage

Ταϊλανδέζικο μασάζ | Tay masajı | Thajská masáž | Thajská masáž



EN: Traditional massage combining pressure and assisted stretching.

EL: Παραδοσιακή μάλαξη που συνδυάζει πιέσεις και υποβοηθούμενες διατάσεις.

TR: Basınç ve destekli germe hareketlerini birleştiren geleneksel masaj.

CZ: Tradiční masáž kombinující tlak a asistované protahování.

SK: Tradičná masáž kombinujúca tlak a asistované naťahovanie.

Shiatsu therapy

Θεραπεία σιάτσου | Şiatsu terapisi | Shiatsu terapie | Shiatsu terapia



EN: Japanese pressure therapy applied with fingers and palms.

EL: Ιαπωνική θεραπεία πίεσης που εφαρμόζεται με δάχτυλα και παλάμες.

TR: Parmaklar ve avuçlarla uygulanan Japon basıncı terapisi.

CZ: Japonská tlaková terapie prováděná prsty a dlaněmi.

SK: Japonská tlaková terapia vykonávaná prstami a dlaňami.

Hot stone therapy

Θεραπεία με ζεστές πέτρες | Sıcak taş terapisi | Terapie horkými kameny | Terapia horúcimi kameňmi



EN: Massage treatment using heated smooth stones.

EL: Θεραπεία μάλιαξης με θερμές λείες πέτρες.

TR: Isitilmiş düzgün taşlarla uygulanan masaj tedavisi.

CZ: Masážní procedura využívající nahřáté hladké kameny.

SK: Masážna procedúra využívajúca nahriate hladké kamene.

Cupping therapy

Βεντούζοθεραπεία | Kupa terapisi | Baňková terapie | Banková terapia



EN: Suction therapy using special cups on the skin.

EL: Θεραπεία αναρρόφησης με ειδικές βεντούζες πάνω στο δέρμα.

TR: Cilde yerleştirilen özel kupalarla yapılan vakum terapisi.

CZ: Terapie využívající podtlak speciálních baněk na kůži.

SK: Terapia využívajúca podtlak špeciálnych baniek na koži.

Myofascial release therapy

Θεραπεία μυοπεριτονιακής απελευθέρωσης | Miyofasyal gevşetme terapisi | Myofasciální uvolnění | Myofasciálne uvoľnenie



EN: Manual technique releasing tension in fascia and soft tissue.

EL: Χειροθεραπευτική τεχνική που απελευθερώνει την ένταση στην περιτονία και στους μαλακούς ιστούς.

TR: Fasya ve yumuşak dokudaki gerginliği azaltan manuel teknik.

CZ: Manuální technika uvolňující napětí ve fascii a měkkých tkáních.

SK: Manuálna technika uvoľňujúca napätie vo fascii a mäkkých tkanivách.

Trigger point therapy

Θεραπεία σημείων πυροδότησης | Tetik nokta terapisi | Terapie spouškových bodů | Terapia spúškových bodov



EN: Targeted pressure on painful muscle trigger points.

EL: Στοχευμένη πίεση σε επώδυνα μυϊκά σημεία πυροδότησης.

TR: Ağrılı kas tetik noktalarına hedefli basıncı.

CZ: Cílený tlak na bolestivé svalové spouškové body.

SK: Cílený tlak na bolestivé svalové spúškové body.

5. Thermal & Heat-Based Therapies

Θερμικές και θερμοθεραπευτικές εφαρμογές | Termal ve ısı temelli terapiler | Termální a tepelné terapie | Termálne a tepelné terapie

Infrared sauna therapy

Θεραπεία υπέρυθρης σάουνας | Kızılötesi sauna terapisi | Terapie infračervenou saunou | Terapia infračervenou saunou



EN: Heat therapy using infrared radiation.

EL: Θερμοθεραπεία που χρησιμοποιεί υπέρυθρη ακτινοβολία.

TR: Kızılötesi ışınlarla uygulanan ısı tedavisi.

CZ: Tepelná terapie využívající infračervené záření.

SK: Tepelná terapia využívajúca infračervené žiarenie.

Mud therapy (peloid therapy)

Λασποθεραπεία (πηλοθεραπεία) | Çamur terapisi (peloid terapisi) | Slatinná terapie (peloidní terapie) | Bahenná terapia (peloidná terapia)



EN: Application of therapeutic mud or clay to the body.

EL: Εφαρμογή θεραπευτικής λάσπης ή πηλού στο σώμα.

TR: Vücuda terapötik çamur veya kil uygulanması.

CZ: Aplikace léčebného bahna nebo jílu na tělo.

SK: Aplikácia liečivého bahna alebo ílu na telo.

Paraffin wax therapy

Παραφίνοθεραπεία | Parafin tedavisi | Parafínová terapie | Parafínová terapia



EN: Warm paraffin application for joints, hands or feet.

EL: Θερμή εφαρμογή παραφίνης για αρθρώσεις, χέρια ή πόδια.

TR: Eklem, el veya ayaklar için sıcak parafin uygulaması.

CZ: Teplá aplikace parafínu na klouby, ruce nebo nohy.

SK: Teplá aplikácia parafínu na kĺby, ruky alebo nohy.

Herbal compress therapy

Θεραπεία με βοτανικά επιθέματα | Bitkisel kompres terapisi | Terapie bylinným obkladem | Terapia bylinným obkladom



EN: Warm herbal bundle applied for relief and relaxation.

EL: Ζεστό βοτανικό επίθεμα για ανακούφιση και χαλάρωση.

TR: Rahatlama ve gevşeme için uygulanan sıcak bitkisel paket.

CZ: Teplý bylinný obklad používaný k úlevě a relaxaci.

SK: Teplý bylinný obklad používaný na úľavu a relaxáciu.

Hot packs application

Εφαρμογή θερμών επιθεμάτων | Sıcak paket uygulaması | Aplikace teplých obkladů | Aplikácia teplých obkladov



EN: Local heat application to relieve pain and stiffness.

EL: Τοπική εφαρμογή θερμότητας για μείωση πόνου και δυσκαμψίας.

TR: Ağrı ve sertliği azaltmak için lokal ısı uygulaması.

CZ: Místní aplikace tepla ke zmírnění bolesti a ztuhlosti.

SK: Miestna aplikácia tepla na zmiernenie bolesti a stuhnutosti.

Steam inhalation therapy

Θεραπεία με εισπνοές ατμού | Buhar inhalasyon terapişi | Inhalační terapie párou | Inhalačná terapia parou



EN: Inhalation of warm steam for airway relief.

EL: Εισπνοή ζεστού ατμού για ανακούφιση των αεραγωγών.

TR: Solunum yollarını rahatlatmak için sıcak buhar inhalasyonu.

CZ: Vdechování teplé páry pro úlevu dýchacím cestám.

SK: Vdychovanie teplej pary na úľavu dýchacím cestám.

Heat wrap treatment

Θερμική περιτύλιξη σώματος | Isı sargı tedavisi | Tepelný zábal | Tepelný zábal



EN: Body wrap combined with heat to support relaxation.

EL: Περιτύλιξη σώματος με θερμότητα για υποστήριξη της χαλάρωσης.

TR: Gevşemeyi desteklemek için ısıyla kombine edilmiş vücut sargısı.

CZ: Tělový zábal kombinovaný s teplem pro podporu relaxace.

SK: Telový zábal kombinovaný s teplom na podporu relaxácie.

Volcanic stone therapy

Θεραπεία με ηφαιστειακές πέτρες | Vulkanik taş terapisi | Terapie vulkanickými kameny | Terapia vulkanickými kameňmi



EN: Heated volcanic stones used for deep warming and relaxation.

EL: Θερμαινόμενες ηφαιστειακές πέτρες για βαθιά θέρμανση και χαλάρωση.

TR: Derin ısınma ve rahatlama için kullanılan ısıtılmış volkanik taşlar.

CZ: Nahřáté vulkanické kameny pro hluboké prohřátí a relaxaci.

SK: Nahriate vulkanické kamene na hlboké prehriatie a relaxáciu.

6. Cold Therapy & Cryotherapy

Ψυχοθεραπεία και κρυοθεραπεία | Soğuk terapi ve kriyoterapi | Chladová terapie a kryoterapie | Chladová terapia a kryoterapia

Cryotherapy chamber

Θάλαμος κρυοθεραπείας | Kriyoterapi odası | Kryoterapeutická komora | Kryoterapeutická komora



EN: Enclosed chamber exposing the body to extreme cold briefly.

EL: Κλειστός θάλαμος που εκθέτει το σώμα σε ακραίο ψύχος για σύντομο χρόνο.

TR: Vücutu kısa süre aşırı soğuşa maruz bırakan kapalı kabin.

CZ: Uzavřená komora vystavující tělo krátce extrémnímu chladu.

SK: Uzavretá komora vystavujúca telo krátko extrémnemu chladu.

Ice pack application

Εφαρμογή παγοκύστης | Buz paketi uygulaması | Aplikace ledového obkladu | Aplikácia ľadového obkladu



EN: Cold pack applied locally to reduce pain and swelling.

EL: Τοπική εφαρμογή ψυχρού επιθέματος για μείωση πόνου και οιδήματος.

TR: Ağrı ve şişliği azaltmak için lokal soğuk paket uygulaması.

CZ: Místní přiložení chladového obkladu ke snížení bolesti a otoku.

SK: Miestne priloženie chladového obkladu na zníženie bolesti a opuchu.

Cold water immersion

Εμβάπτιση σε κρύο νερό | Soğuk suya daldırma | Ponoření do studené vody | Ponorenie do studenej vody

EN: Short immersion in cold water for recovery.



Icy towel therapy

Θεραπεία με παγωμένη πετσέτα | Buzlu havlu terapisi | Terapie ledovou osuškou | Terapia ľadovým uterákom

EL: Σύνομη εμφύπτιση σε κρύο νερό για αποκατάσταση.
TR: İyileşme amacıyla kısa süreli soğuk suya daldırma.
CZ: Krátké ponoření do studené vody za účelem regenerace.

SK: Krátke ponorenie do studenej vody na regeneráciu.

EN: Cooling towel applied to reduce heat and discomfort.
EL: Ψυχρή πετσέτα που εφαρμόζεται για μείωση θερμότητας και δυσφορίας.
TR: Isiyi ve rahatsızlığı azaltmak için uygulanan soğuk havlu.
CZ: Ochlazující ručník přikládáný ke snížení přehřátí a nepohodlí.
SK: Ochladzujúci uterák prikladáný na zníženie prehriatia a nepohodlia.





Facial cryotherapy

Κρυοθεραπεία προσώπου | Yüz kriyoterapisi | Kryoterapie obličje | Kryoterapia tváře



EN: Cold facial treatment for toning and soothing the skin.

EL: Ψυχρή θεραπεία προσώπου για τόνωση και καταπράυνση του δέρματος.

53

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



TR: Cildi sıkılaştırmak ve yatıştırmak için soğuk yüz uygulaması.
CZ: Chladová procedura obličeje pro tonizaci a zklidnění pokožky.
SK: Chladová procedúra tváre na tonizáciu a upokojenie pokožky.

Ice massage

Μάλαξη με πάγο | Buz masajı | Ledová masáž | Ľadová masáž



EN: Massage using ice for short local cooling.

EL: Μάλαξη με πάγο για σύντομη τοπική ψύξη.

TR: Kısa süreli lokal soğutma için buzla yapılan masaj.

CZ: Masáž ledem pro krátkodobé místní ochlazení.

SK: Masáž ľadom na krátkodobé miestne ochladenie.

7. Body & Skin Treatments

Θεραπείες σώματος και δέρματος | Vücut ve cilt bakımları | Tělové a kožní procedury | Telové a kožné procedúry

Body scrub

Απολέπιση σώματος | Vücut peelingi | Tělový peeling | Telový peeling



EN: Exfoliating treatment that removes dead skin cells from the body.

EL: Θεραπεία απολέπισης που απομακρύνει νεκρά κύτταρα από το σώμα.

TR: Vücuttaki ölü deri hücrelerini uzaklaştıran peeling uygulaması.

CZ: Exfoliační procedura odstraňující odumřelé kožní buňky z těla.

SK: Exfoliačná procedúra odstraňujúca odumreté kožné bunky z tela.



Body wrap (seaweed, mud, clay)

Περιτύλιξη σώματος (φύκια, λάσπη, άργιλος) | Vücut sargısı (yosun, çamur, kil) | Tělový zábal (řasy, bahno, jíł) | Telový zábal (riasy, bahno, il)



EN: Body wrap using active natural materials on the skin.

EL: Περιτύλιξη σώματος με δραστικά φυσικά υλικά πάνω στο δέρμα.

TR: Cilt üzerine uygulanan doğal aktif maddelerle vücut sargısı.

CZ: Tělový zábal s aktivními přírodními materiály na pokožce.

SK: Telový zábal s aktívnymi prírodnými materiálmi na pokožke.

Facial treatment

Θεραπεία προσώπου | Yüz bakımı | Ošetření obličeje | Ošetrovanie tváre



EN: Skin care procedure focused on the face.

EL: Διαδικασία περιποίησης δέρματος που εστιάζει στο πρόσωπο.

TR: Yüze odaklanan cilt bakım uygulaması.

CZ: Procedura péče o pleť zaměřená na obličej.

SK: Procedúra starostlivosti o pleť zameraná na tvár.

Exfoliation treatment

Θεραπεία απολέπισης | Eksfoliasyon tedavisi | Exfoliační ošetření | Exfoliačné ošetrenie



EN: Treatment removing the outer layer of dead skin cells.

EL: Θεραπεία που αφαιρεί το επιφανειακό στρώμα νεκρών κυττάρων.

TR: Ölü deri hücrelerinin üst tabakasını uzaklaştıran uygulama.

CZ: Ošetření odstraňující povrchovou vrstvu odumřelých buněk kůže.

SK: Ošetrenie odstraňujúce povrchovú vrstvu odumretých buniek kože.

Skin hydration therapy

Θεραπεία ενυδάτωσης δέρματος | Cilt nemlendirme terapisi | Hydratační terapie pokožky | Hydratačná terapia pokožky



EN: Treatment restoring moisture and comfort to the skin.

EL: Θεραπεία που αποκαθιστά την υγρασία και την άνεση του δέρματος.

TR: Cilde nem ve konfor kazandıran uygulama.

CZ: Procedura obnouvící hydrataci a komfort pokožky.

SK: Procedúra obnouvajúca hydratáciu a komfort pokožky.

Chemical peel

Χημικό πίλινγκ | Kimyasal peeling | Chemický peeling | Chemický peeling



EN: Chemical exfoliation used to renew skin texture.

EL: Χημική απολέπιση που χρησιμοποιείται για ανανέωση της υφής του δέρματος.

TR: Cilt dokusunu yenilemek için kullanılan kimyasal eksfoliasyon.

CZ: Chemická exfoliace používaná k obnově struktury pokožky.

SK: Chemická exfoliácia používaná na obnovu štruktúry pokožky.

Anti-aging skincare

Αντιγηραντική φροντίδα δέρματος | Yaşlanma karşıtı cilt bakımı | Anti-aging péče o pleť | Anti-aging starostlivosť o pleť



EN: Skin care aimed at reducing visible signs of aging.

EL: Φροντίδα δέρματος με στόχο τη μείωση των ορατών σημαδιών γήρανσης.

TR: Yaşlanma belirtilerini azaltmaya yönelik cilt bakımı.

CZ: Péče o pleť zaměřená na zmírnění viditelných známek stárnutí.

SK: Starostlivosť o pleť zameraná na zmiernenie viditeľných znakov starnutia.

Detoxifying body wrap

Αποτοξινωτική περιτύλιξη σώματος | Detoks vücut sargısı | Detoxikační tělový zábal | Detoxikačný telový zábal

62



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



EN: Body wrap intended to support sweating and skin cleansing.

EL: Περιτύλιξη σώματος που υποστηρίζει την εφίδρωση και τον καθαρισμό του δέρματος.

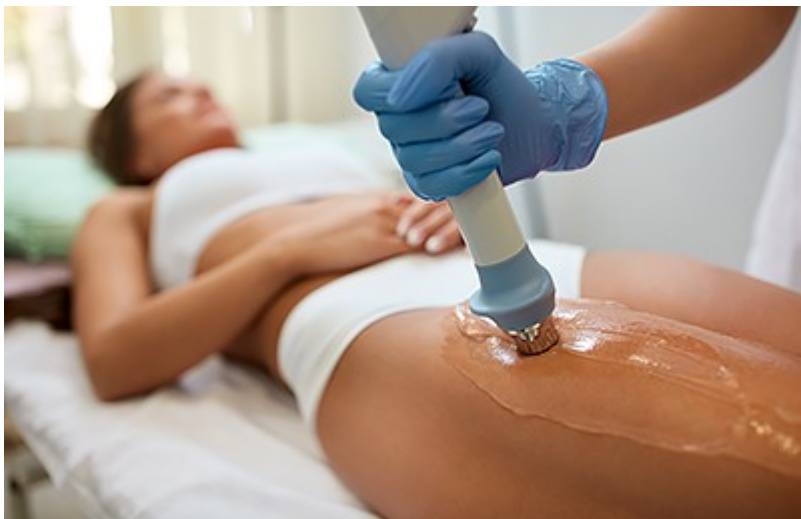
TR: Terlemeyi ve cilt temizliğini desteklemeyi amaçlayan vücut sargısı.

CZ: Tělový zábal určený k podpoře pocení a čištění pokožky.

SK: Tělový zábal určený na podporu potenia a čistenia pokožky.

Cellulite treatment

Θεραπεία κυτταρίτιδας | Selülit tedavisi | Ošetření celulitidy | Ošetrenie celulitídy



EN: Treatment aimed at improving the appearance of cellulite.

EL: Θεραπεία που στοχεύει στη βελτίωση της εμφάνισης της κυτταρίτιδας.

TR: Selülit görünümünü azaltmaya yönelik uygulama.

CZ: Procedura zaměřená na zlepšení vzhledu celulitidy.

SK: Procedúra zameraná na zlepšenie vzhľadu celulitídy.

LED light therapy

Θεραπεία με φως LED | LED ışık terapisi | LED světelná terapie | LED svetelná terapia



EN: Non-invasive light treatment for selected skin conditions.

EL: Μη επεμβατική θεραπεία φωτός για επιλεγμένα δερματικά προβλήματα.

TR: Belirli cilt sorunları için invaziv olmayan ışık tedavisi.

CZ: Neinvazivní světelná procedura pro vybrané kožní obtíže.

SK: Neinvazívna svetelná procedúra na vybrané kožné ťažkosti.



8. Herbal & Aromatherapy Treatments

Βοτανικές θεραπείες και αρωματοθεραπεία | Bitkisel ve aromaterapi uygulamaları | Bylinné procedury a aromaterapie | Bylinné procedúry a aromaterapia

Essential oils (lavender, eucalyptus, tea tree)

Αιθέρια έλαια (λεβάντα, ευκάλυπτος, tea tree) | Uçucu yağlar (lavanta, okaliptüs, çay ağacı) | Esenciální oleje (levandule, eukalyptus, tea tree) | Esenciálne oleje (levanduľa, eukalyptus, tea tree)



EN: Concentrated plant oils used in aromatherapy.

EL: Συμπυκνωμένα φυτικά έλαια που χρησιμοποιούνται στην αρωματοθεραπεία.

TR: Aromaterapide kullanılan konsantre bitkisel yağlar.

CZ: Koncentrované rostlinné oleje používané v aromaterapii.

SK: Koncentrované rastlinné oleje používané v aromaterapii.



Herbal tea infusion

Έγχυμα βοτάνων | Bitki çayı infüzyonu | Bylinný nálev | Bylinný nálev



EN: Hot water extract prepared from herbs or flowers.

EL: Εκχύλισμα σε ζεστό νερό που παρασκευάζεται από βότανα ή άνθη.

TR: Bitki veya çiçeklerden sıcak suda hazırlanan infüzyon.

CZ: Výluh v horké vodě připravený z bylin nebo květů.

SK: Výluh v horúcej vode pripravený z bylín alebo kvetov.

Aromatherapy massage

Αρωματοθεραπευτικό μασάζ | Aromaterapi masaji | Aromaterapeutická masáž | Aromaterapeutická masáž



EN: Massage combined with essential oils.

EL: Μάλαξη συνδυασμένη με αιθέρια έλαια.

TR: Esansiyel yağlarla kombine edilen masaj.

CZ: Masáž kombinovaná s esenciálními oleji.

SK: Masáž kombinovaná s esenciálnymi olejmi.

Herbal steam room

Βοτανικό ατμόλουτρο | Bitkisel buhar odası | Bylinná parní lázeň | Bylinný parný kúpeľ



EN: Steam room enriched with herbal aromas or extracts.

EL: Ατμόλουτρο εμπλουτισμένο με αρώματα ή εκχυλίσματα βοτάνων.

TR: Bitkisel aromalar veya özlerle zenginleştirilmiş buhar odası.

CZ: Parní místnost obohacená bylinnými aromaty nebo extrakty.

SK: Parná miestnosť obohatená bylinnými arómami alebo extraktmi.

Floral bath

Λουτρό λουλουδιών | Çiçek banyosu | Květinová koupel | Kvetinový kúpeľ



EN: Bath using flowers or floral extracts for wellness.

EL: Λουτρό με λουλούδια ή ανθικά εκχυλίσματα για ευεξία.

TR: İyi hissetmek için çiçek veya çiçek özleriyle yapılan banyo.

CZ: Koupel využívající květy nebo květinové extrakty pro wellbeing.

SK: Kúpeľ využívajúci kvety alebo kvetinové extrakty na podporu wellbeing.

Herbal poultice

Βοτανικό κατάπλασμα | Bitkisel lapa | Bylinný obklad | Bylinný obklad



EN: Warm moist herbal paste or bundle applied to the body.

EL: Ζεστό υγρό βοτανικό κατάπλασμα που εφαρμόζεται στο σώμα.

TR: Vücuda uygulanan sıcak, nemli bitkisel lapa veya paket.

CZ: Teplý vlhký bylinný obklad přikládaný na tělo.

SK: Teplý vlhký bylinný obklad prikladaný na telo.

Diffuser therapy

Αρωματοθεραπεία με διαχυτή | Difüzör terapisi | Difuzérová aromaterapie | Difuzérová aromaterapia



EN: Use of a diffuser to spread essential oils in the air.

EL: Χρήση διαχυτή για τη διάχυση αιθέριων ελαίων στον αέρα.

TR: Havaya esansiyel yağ yaymak için difüzör kullanımı.

CZ: Použití difuzéru k rozptýlení esenciálních olejů do vzduchu.

SK: Použitie difuzéra na rozptýlenie esenciálnych olejov do vzduchu.

9. Rehabilitation & Mobility Support

Αποκατάσταση και υποστήριξη κινητικότητας | Rehabilitasyon ve hareket desteği | Rehabilitace a podpora mobility | Rehabilitácia a podpora mobility

Assisted stretching

Υποβοηθούμενες διατάσεις | Destekli germe | Asistované protažení | Asistované naťahovanie



EN: Stretching carried out with assistance from a therapist.

EL: Διατάσεις που εκτελούνται με βοήθεια θεραπευτή.

TR: Terapistin yardımıyla yapılan germe egzersizleri.

CZ: Protahování prováděné s pomocí terapeuta.

SK: Naťahovanie vykonávané s pomocou terapeuta.



Water therapy for rehabilitation

Υδροθεραπεία για αποκατάσταση | Rehabilitasyon için su terapisi | Vodoléčba pro rehabilitaci | Vodoliečba na rehabilitáciu



EN: Water-based therapy supporting recovery and movement.

EL: Θεραπεία στο νερό που υποστηρίζει την αποκατάσταση και την κίνηση.

TR: İyileşme ve hareketi destekleyen su temelli terapi.

CZ: Vodní terapie podporující zotavení a pohyb.

SK: Vodná terapia podporujúca zotavenie a pohyb.

Wheelchair accessibility in spa

Προσβασιμότητα με αναπηρικό αμαξίδιο στο σπα | Spada tekerlekli sandalye erişilebilirliği | Bezbariérovost pro vozík v lázních | Bezbariérovosť pre vozík v kúpeľoch



EN: Accessible routes and facilities for wheelchair users.

EL: Προσβάσιμες διαδρομές και εγκαταστάσεις για χρήστες αναπηρικού αμαξιδίου.

TR: Tekerlekli sandalye kullanıcıları için erişilebilir alanlar ve tesisler.

CZ: Přístupné trasy a zařízení pro uživatele invalidního vozíku.

SK: Prístupné trasy a zariadenia pre používateľov invalidného vozíka.

Guided physical therapy

Καθοδηγούμενη φυσικοθεραπεία | Yönlendirmeli fizik tedavi | Vedená fyzioterapie | Vedená fyzioterapia



EN: Exercise therapy led by a professional therapist.

EL: Θεραπευτική άσκηση που καθοδηγείται από επαγγελματία θεραπευτή.

TR: Uzman terapist eşliğinde yapılan egzersiz tedavisi.

CZ: Léčebné cvičení vedené odborným terapeutem.

SK: Liečebné cvičenie vedené odborným terapeutom.

Balance and coordination therapy

Θεραπεία ισορροπίας και συντονισμού | Denge ve koordinasyon terapisi | Terapie rovnováhy a koordinace | Terapia rovnováhy a koordinácie



EN: Therapy focused on stability, control and coordinated movement.

EL: Θεραπεία εστιασμένη στη σταθερότητα, τον έλεγχο και τη συντονισμένη κίνηση.

TR: Denge, kontrol ve koordineli harekete odaklanan terapi.

CZ: Terapie zaměřená na stabilitu, kontrolu a koordinovaný pohyb.

SK: Terapia zameraná na stabilitu, kontrolu a koordinovaný pohyb.

Post-injury spa recovery treatment

Αποκατάσταση στο σπα μετά από τραυματισμό | Yaralanma sonrası spa iyileşme tedavisi | Lázeňská zotavovací léčba po úrazu | Kúpeľná zotavovacia liečba po úraze



EN: Recovery care after injury using spa and rehabilitation methods.

EL: Φροντίδα αποκατάστασης μετά από τραυματισμό με μεθόδους σπα και αποκατάστασης.

TR: Yaralanma sonrası spa ve rehabilitasyon yöntemleriyle iyileşme bakımı.

CZ: Zotavovací péče po úrazu s využitím lázeňských a rehabilitačních metod.

SK: Zotavovacia starostlivosť po úraze s využitím kúpeľných a rehabilitačných metód.

10. Spa Equipment & Tools

Εξοπλισμός και εργαλεία spa | Spa ekipmanları ve araçları | Lázeňské vybavení a pomůcky | Kúpeľné vybavenie a pomôcky

Massage table

Κρεβάτι μασάζ | Masaj masası | Masážní lehátko | Masážne lehátko



EN: Table designed for safe and comfortable massage treatment.

EL: Κρεβάτι σχεδιασμένο για ασφαλή και άνετη θεραπεία μασάζ.

TR: Güvenli ve rahat masaj uygulaması için tasarlanmış masa.

CZ: Lehátko určené pro bezpečné a pohodlné provádění masáže.

SK: Ležadlo určené na bezpečné a pohodlné vykonávanie masáže.



Hydrotherapy tub

Υδροθεραπευτική μπανιέρα | Hidroterapi küveti | Hydroterapeutická vana | Hydroterapeutická vaňa



EN: Tub used for water-based therapeutic procedures.

EL: Μπανιέρα που χρησιμοποιείται για θεραπευτικές υδροθεραπευτικές εφαρμογές.

TR: Su temelli terapötik uygulamalar için kullanılan küvet.

CZ: Vana používaná pro léčebné vodoléčebné procedury.

SK: Vaňa používaná na liečebné vodoliečebné procedúry.

Paraffin wax heater

Θερμαντήρας παραφίνης | Parafin isitcisi | Ohříváč parafínu | Ohrievač parafínu



EN: Device for melting and warming paraffin wax.

EL: Συσκευή για τήξη και θέρμανση παραφίνης.

TR: Parafini eritmek ve ısıtmak için cihaz.

CZ: Příklad pro tavení a ohřev parafínu.

SK: Prístroj na tavenie a ohrev parafínu.

Steam generator

Γεννήτρια ατμού | Buhar jeneratörü | Generátor páry | Generátor pary



EN: Device producing steam for spa or inhalation use.

EL: Συσκευή που παράγει ατμό για χρήση σε σπα ή εισπνοές.

TR: Spa veya inhalasyon kullanımı için buhar üreten cihaz.

CZ: Zařízení vyrábějící páru pro lázeňské nebo inhalační použití.

SK: Zariadenie vyrábajúce paru na kúpeľné alebo inhalačné použitie.

Essential oil diffuser

Διαχυτής αιθέριων ελαίων | Uçucu yağ difüzörü | Difuzér esenciálních olejů | Difuzér esenciálnych olejov



EN: Device that disperses essential oils into the air.

EL: Συσκευή που διαχέει αιθέρια έλαια στον αέρα.

TR: Esansiyel yağları havaya yayan cihaz.

CZ: Přístroj, který rozptyluje esenciální oleje do vzduchu.

SK: Prístroj, ktorý rozptyľuje esenciálne oleje do vzduchu.

Hot stone heater

Θερμαντήρας για ζεστές πέτρες | Sıcak taş ısıtıcısı | Ohříváč horkých kamenů | Ohrievač horúcich kameňov



EN: Heater used to warm stones for massage therapy.

EL: Θερμαντική συσκευή για πέτρες που χρησιμοποιούνται στη μάλαξη.

TR: Masaj terapisi taşlarını ısıtmak için kullanılan ısıtıcı.

CZ: Ohříváč používaný k nahřátí kamenů pro masážní terapii.

SK: Ohrievač používaný na nahriatie kameňov pre masážnu terapiu.

Cryotherapy chamber

Θάλαμος κρυοθεραπείας | Kryoterapi odası | Kryoterapeutická komora | Kryoterapeutická komora



EN: Chamber used for short exposure to extreme cold.

EL: Θάλαμος που χρησιμοποιείται για σύντομη έκθεση σε ακραίο ψύχος.

TR: Kısa süreli aşırı soğuk uygulaması için kullanılan kabin.

CZ: Komora určená ke krátké expozici extrémnímu chladu.

SK: Komora určená na krátku expozíciu extrémnemu chladu.

Mud wrap station

Σταθμός περιτυλίξεων λάσπης | Çamur sargi istasyonu | Stanoviště pro bahenní zábaly | Stanovište na bahenné zábaly



EN: Work area for preparing and applying mud wraps.

EL: Χώρος εργασίας για προετοιμασία και εφαρμογή λασποθεραπευτικών περιτυλίξεων.

TR: Çamur sargılarının hazırlanması ve uygulanması için çalışma alanı.

CZ: Prostor pro přípravu a aplikaci bahenních zábalů.

SK: Priestor na prípravu a aplikáciu bahenných zábalov.

Vichy shower equipment

Εξοπλισμός ντους Vichy | Vichy duş ekipmanı | Vybavení pro Vichy sprchu | Vybavenie pre Vichy sprchu



EN: Technical equipment used for Vichy shower procedures.

EL: Τεχνικός εξοπλισμός που χρησιμοποιείται για διαδικασίες Vichy sprchy.

TR: Vichy duş uygulamaları için kullanılan teknik ekipman.

CZ: Technické vybavení používané pro procedury Vichy sprchy.

SK: Technické vybavenie používané na procedúry Vichy sprchy.

Compression therapy device

Συσκευή θεραπείας συμπίεσης | Kompresyon terapi cihazı | Přístroj pro kompresní terapii | Prístroj na kompresnú terapiu



EN: Device applying controlled pressure to support circulation.

EL: Συσκευή που εφαρμόζει ελεγχόμενη πίεση για υποστήριξη της κυκλοφορίας.

TR: Dolaşımı desteklemek için kontrollü basınç uygulayan cihaz.

CZ: Přístroj vytvářející řízený tlak na podporu oběhu.

SK: Prístroj vytvárajúci riadený tlak na podporu obehu.

Towel warmer

Θερμαντήρας πετσετών | Havlu ısıtıcısı | Ohříváč ručníků | Ohrievač uterákov



EN: Device keeping towels warm and ready for use.

EL: Συσκευή που διατηρεί τις πετσέτες ζεστές και έτοιμες για χρήση.

TR: Havluları sıcak ve kullanıma hazır tutan cihaz.

CZ: Příklad udržující ručníky teplé a připravené k použití.

SK: Prístroj udržiavajúci uteráky teplé a pripravené na použitie.

Medical spa diagnostic equipment

Διαγνωστικός εξοπλισμός ιατρικού σπα | Medikal spa tani ekipmanı | Diagnostické vybavení medical spa | Diagnostické vybavenie medical spa



EN: Diagnostic devices used for assessment in medical spa care.

EL: Διαγνωστικές συσκευές που χρησιμοποιούνται για αξιολόγηση στην ιατρική φροντίδα σπα.

TR: Medikal spa bakımında değerlendirme için kullanılan tani cihazları.

CZ: Diagnostické přístroje používané k vyšetření v rámci medical spa péče.

SK: Diagnostické prístroje používané na vyšetrenie v rámci medical spa starostlivosti.



Disclaimer / Αποποίηση / Feragatname / Prohlášení / Vyhlásenie

CZ: Financováno Evropskou unií. Vyjádřené názory a stanoviska představují názory a stanoviska autorů a nemusí nutně odrážet názory a stanoviska Evropské unie nebo Domu zahraniční spolupráce. Evropská unie ani poskytovatel grantu za ně nenesou odpovědnost.

EN: Funded by the European Union. Views and opinions expressed are, however, those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the Czech National Agency for International Education and Research. Neither the European Union nor the grant provider can be held responsible for them.

EL: Χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι απόψεις και οι γνώμες που εκφράζονται ανήκουν αποκλειστικά στους/στις συγγραφείς και δεν αντανακλούν κατ' ανάγκην τις απόψεις και τις γνώμες της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του τσεχικού Εθνικού Οργανισμού DZS. Ούτε η Ευρωπαϊκή Ένωση ούτε ο πάροχος της επιχορήγησης μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι γι' αυτές.

TR: Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir. Burada ifade edilen görüş ve düşünceler yalnızca yazar(lar)a aittir ve Avrupa Birliği'nin veya Çek Ulusal Ajansı DZS'nin görüş ve düşüncelerini yansıtmak zorunda değildir. Avrupa Birliği ve hibe sağlayıcısı bunlardan sorumlu tutulamaz.

SK: Financované Európskou úniou. Vyjadrené názory a stanoviská sú však iba názormi autorov a nemusia nevyhnutne odrážať názory a stanoviská Európskej únie alebo českého Domu zahraničnej spolupráce. Európska únia ani poskytovateľ grantu za ne nenesú zodpovednosť.

